

DEADPOOL[®] 18

MARVEL

DUGGAN
HAWTHORNE
LEVEL
PALLOT
BELLAIRE
ROSENBERG

ÚLTIMA
PERSONA DE
LA FILA

CIVIL WAR[™] II



**BRUNO
BRUNO**

CIVIL WAR II

DEADPOOL

OH HOMBRE, ¡EL MUNDO DE LOS SUPERHÉROES ESTÁ DIVIDIDO EN DOS!

EN UN LADO, ESTÁ #TEAMTONY, QUE PIENSA QUE DEADPOOL ES UN TERRIBLE JEFE PARA SUS EMPLEADOS, LOS MERCS FOR MONEY, Y QUE ESTÁN COMPLETAMENTE JUSTIFICADOS EN HABER ABANDONADO SU LAMENTABLE TRASERO POR DESCUIDAR PAGARLES. TAMBIÉN CREE QUE DEADPOOL HA SIDO UN PÉSIMO MARIDO CON SU ESPOSA REINA DEMONIO, SHIKLAH, POR NO PASAR SUFICIENTE TIEMPO CON ELLA COMO LO HACÍA ANTES.

EN EL OTRO LADO TENEMOS A #TEAMCAROL, QUE PIENSA QUE INDEPENDIENTEMENTE DE LO QUE WADE HAYA HECHO, ESTÁ MAL QUE SHIKLAH HAYA ENGAÑADO A WADE CON EL HOMBRE LOBO, Y WADE ESTÁ COMPLETAMENTE JUSTIFICADO POR HABER VOLADO LA CABEZA DEL HOMBRE LOBO AL DESCUBRIRLOS. Y ADEMÁS, DICE, QUE LA RAZÓN POR LA QUE WADE IGNORA A SHIKLAH Y NO LES PAGA A LOS MERCS ES PORQUE SU TIEMPO Y SU DINERO VAN HACIA EL EQUIPO UNCANNY AVENGERS. YA SABES, EL EQUIPO CON EL CAPITÁN AMÉRICA Y ROGUE, ¿EL EQUIPO QUE DERROTÓ A ULTRON Y QUE DESTRUYÓ LA SEDE QUE ÉL HIZO PARA ELLOS? BIEN, ÉL ESTÁ TOTALMENTE JUSTIFICADO.

Y ESO ES DE LO QUE TRATA CIVIL WAR II.

ESCRITOR
GERRY DUGGAN

DIBUJANTES
MIKE HAWTHORNE & BRIAN LEVEL

ENTINTADOR
TERRY PALLOT

COLORISTAS
JORDIE BELLAIRE & RACHELLE ROSENBERG

ROTULISTA
VC'S
JOE SABINO

ARTISTAS DE PORTADA
RAFAEL ALBUQUERQUE &
DAVE MCCAIG

EDITORIA ASISTENTE
HEATHER ANTOS

EDITOR
JORDAN D. WHITE

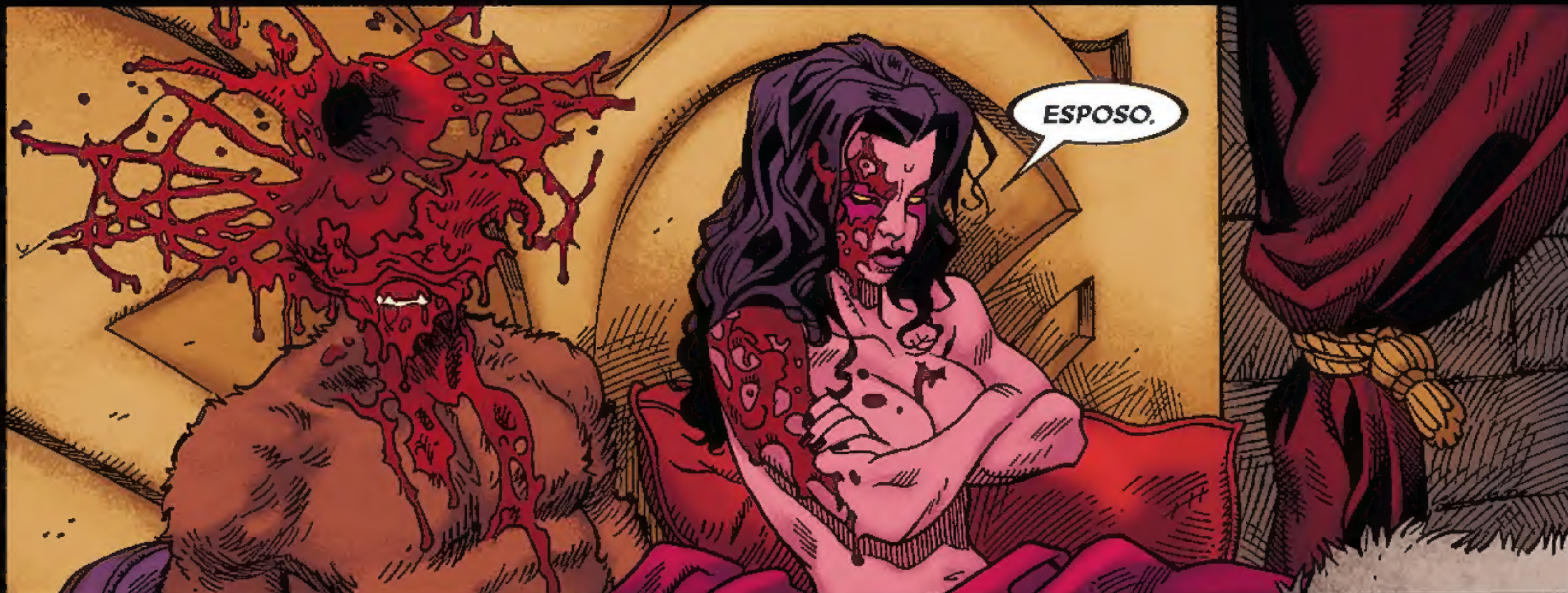
EDITOR EN JEFE
AXEL ALONSO

PUBLICADOR
DAN BUCKLEY

DIRECTOR EJECUTIVO
JOE QUESADA

PRODUCTOR EJECUTIVO
ALAN FINE

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN
BRUNORULES



ESPOSO.



¿TENÍAS
LA INTENCIÓN
DE DISPA-
RARME?



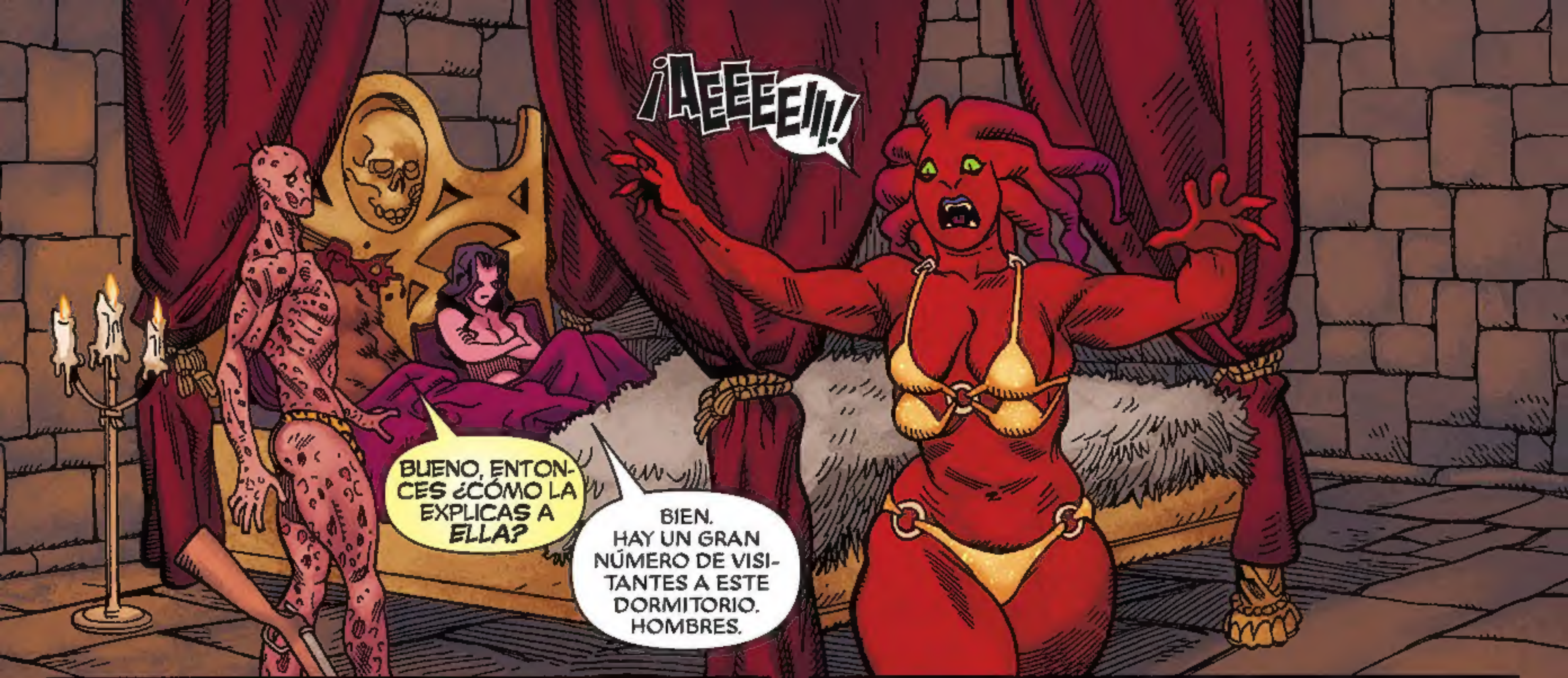
EH, PROBABLE-
MENTE NO. INCLU-
SO PARA MÍ, ESO
SERÍA BASTANTE
OSCURO.

HEMOS HABLADO
DE ESTO, WADE.
SABES QUE NOS
PERMITIMOS CIERTO
NÚMERO DE...
INVITADOS.

SÍ, PERO SE SIENTE
COMO SI ESTUVIERAS
EXPANDIENDO TU
LISTA DE INVITADOS,
SHIKLAH.

NO ES
CIERTO.

OH,
SATÁN.
OH NO.



BUENO, ENTON-
CES ¿CÓMO LA
EXPLICAS A
ELLA?

BIEN.
HAY UN GRAN
NÚMERO DE VISI-
TANTES A ESTE
DORMITORIO.
HOMBRES.



MUJERES.

ESE
DEMONIO
DE LA REGIÓN
INFERIOR.

Y AHÍ VA ESO...
LO QUE SEA QUE
ESA COSA CON TEN-
TÁCULOS DE WEIRD-
WORLD FUERA.



BIEN,
BIEN--¡LO
ENTIENDO!

SABÍAS CON
QUIÉN TE ESTABAS
CASANDO.



¡TÚ TAMBIÉN! TE
DIJE QUE PELEÉ UNA
VEZ CON UNA VACA, Y
PELEAMOS CONTRA
M.O.D.O.K. COMO DOS
DÍAS DESPUÉS DE
CONOCERNOS.

¡YO PELEO
Y PELEO Y
LO ARRULO
TODO!

¡ESO ES
TODO LO QUE
SÉ HACER!

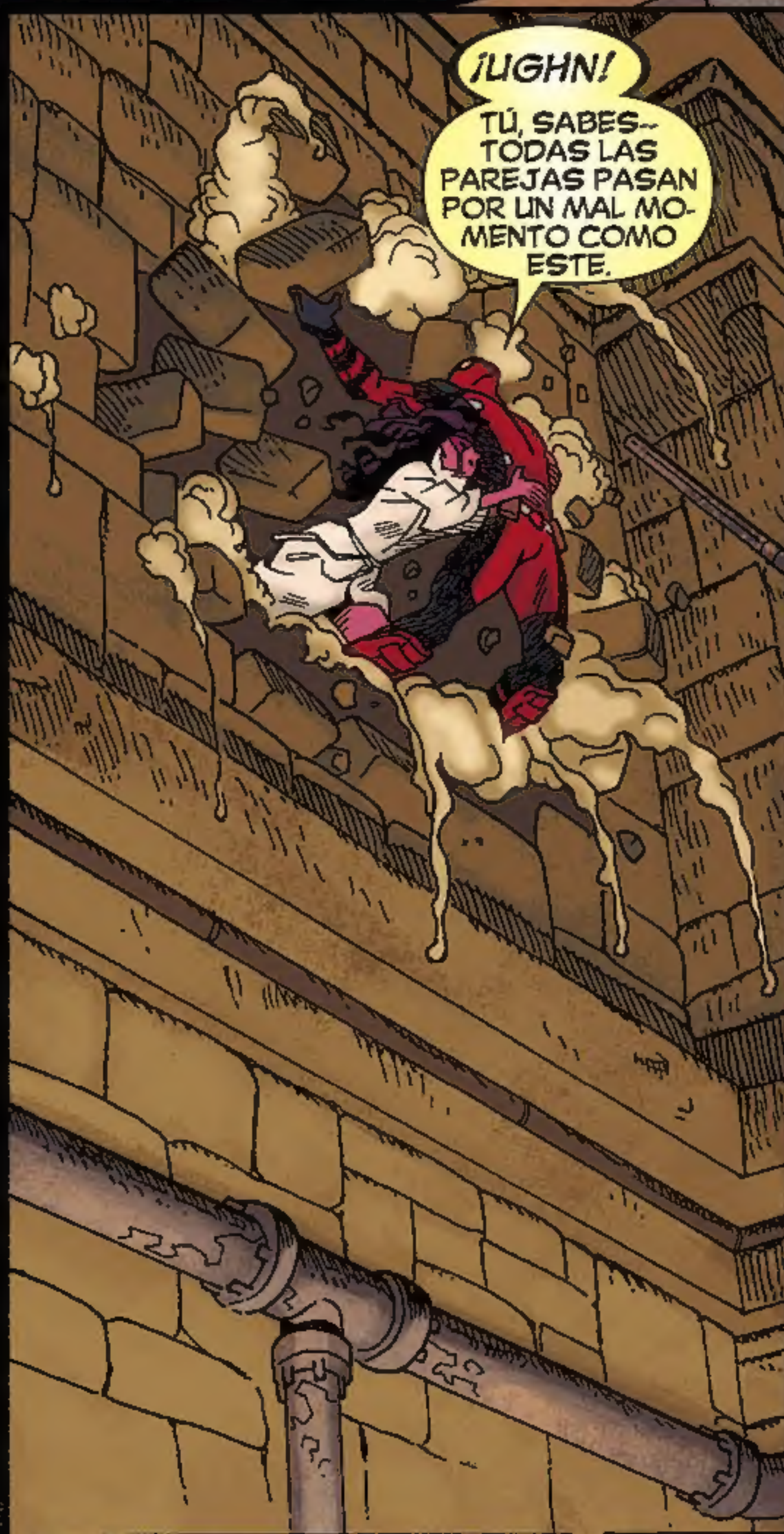


ASÍ QUE,
¿ESTAMOS
HACIENDO
ESTO, O
QUÉ?!



OH,
SÍ.





¡UHN!
TÚ, SABES...
TODAS LAS
PAREJAS PASAN
POR UN MAL MO-
MENTO COMO
ESTE.



VAS A
VOLVER A TU
FORMA DE MONS-
TRUO Y ATRAPAR-
ME, ¿VERDAD?
¡¿VERDAD?!
¿HOLA?

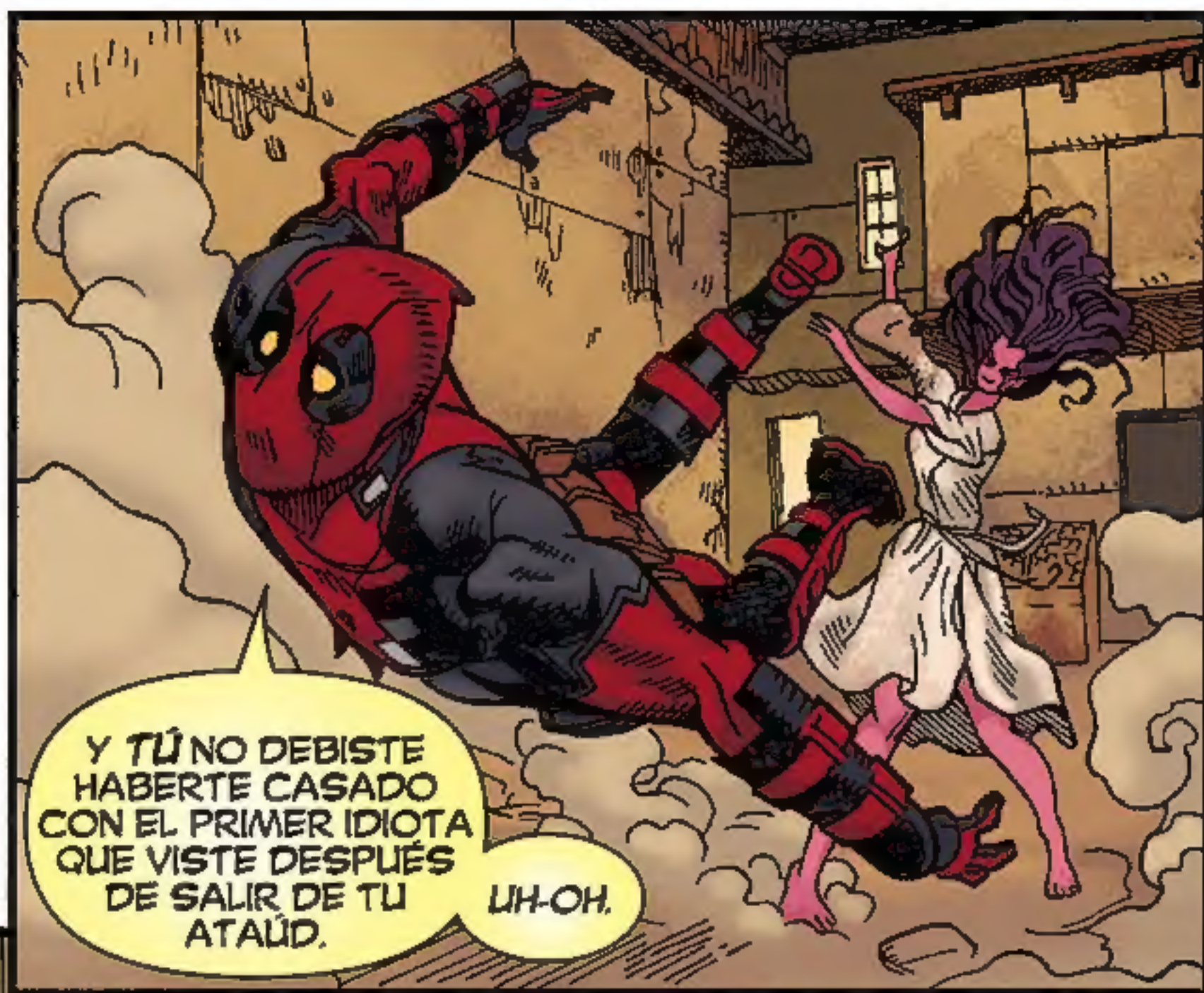


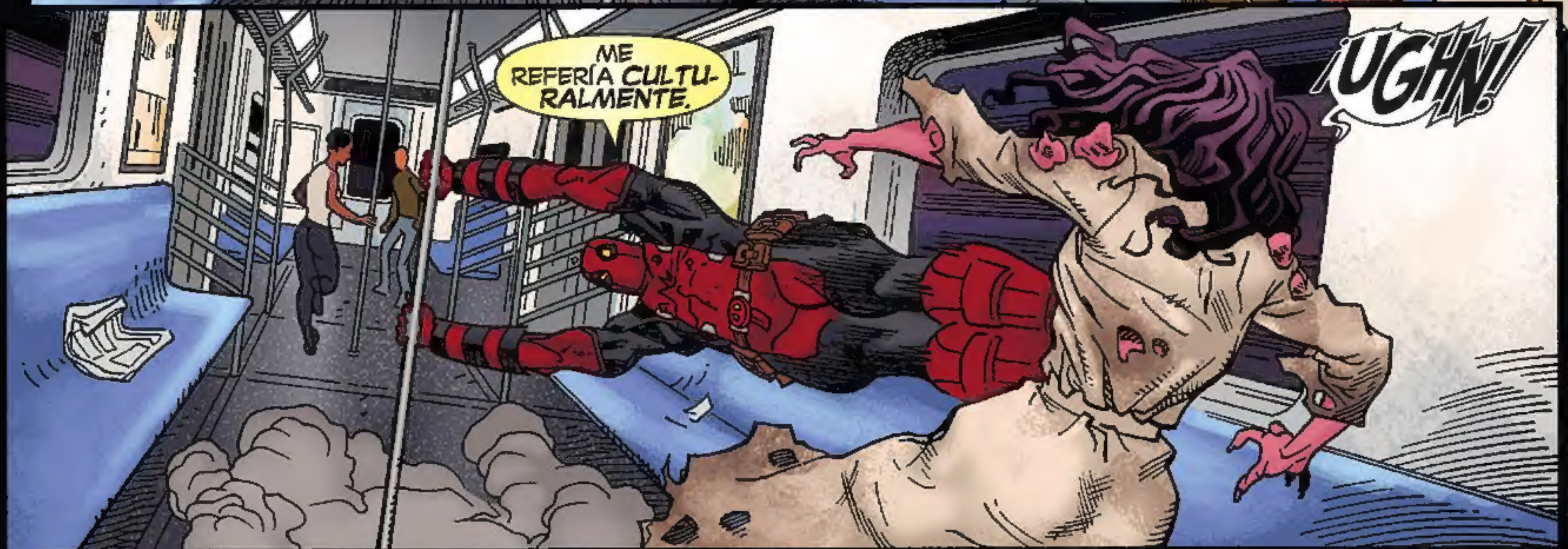
TAL VEZ
DEBERÍAMOS VER A UN
TERAPEUTA. YA SABES,
FOOLKILLER TIENE SU
LICENCIA DE CEREBRO
O LO QUE SEA
QUE TENGA.
¿CREES
QUE DEBERÍA
CONSULTAR A UN
DOCTOR LLAMADO
"FOOLKILLER"?
SOLO
PENSÉ QUE TE
PODRÍA GUSTAR
UN BUEN
OYENTE.

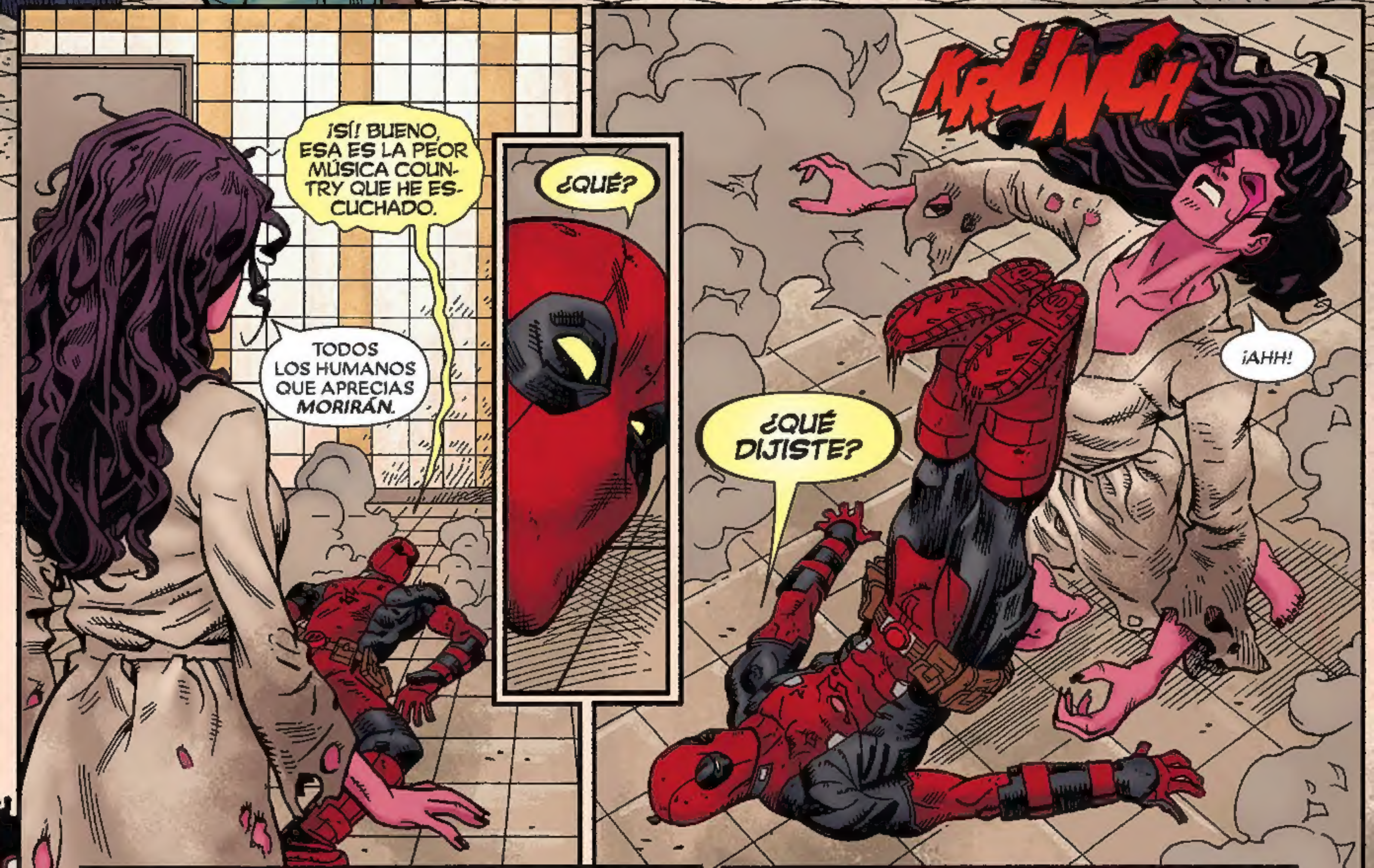


¡OOOF!
KRANK

NO COMO
ESE HOMBRE-
LOBO.
LA ÚLTIMA
VEZ QUE VI SUS
OREJAS PUNTIAGU-
DAS ESTABAN EN
EL TECHO Y EN
EL PISO.



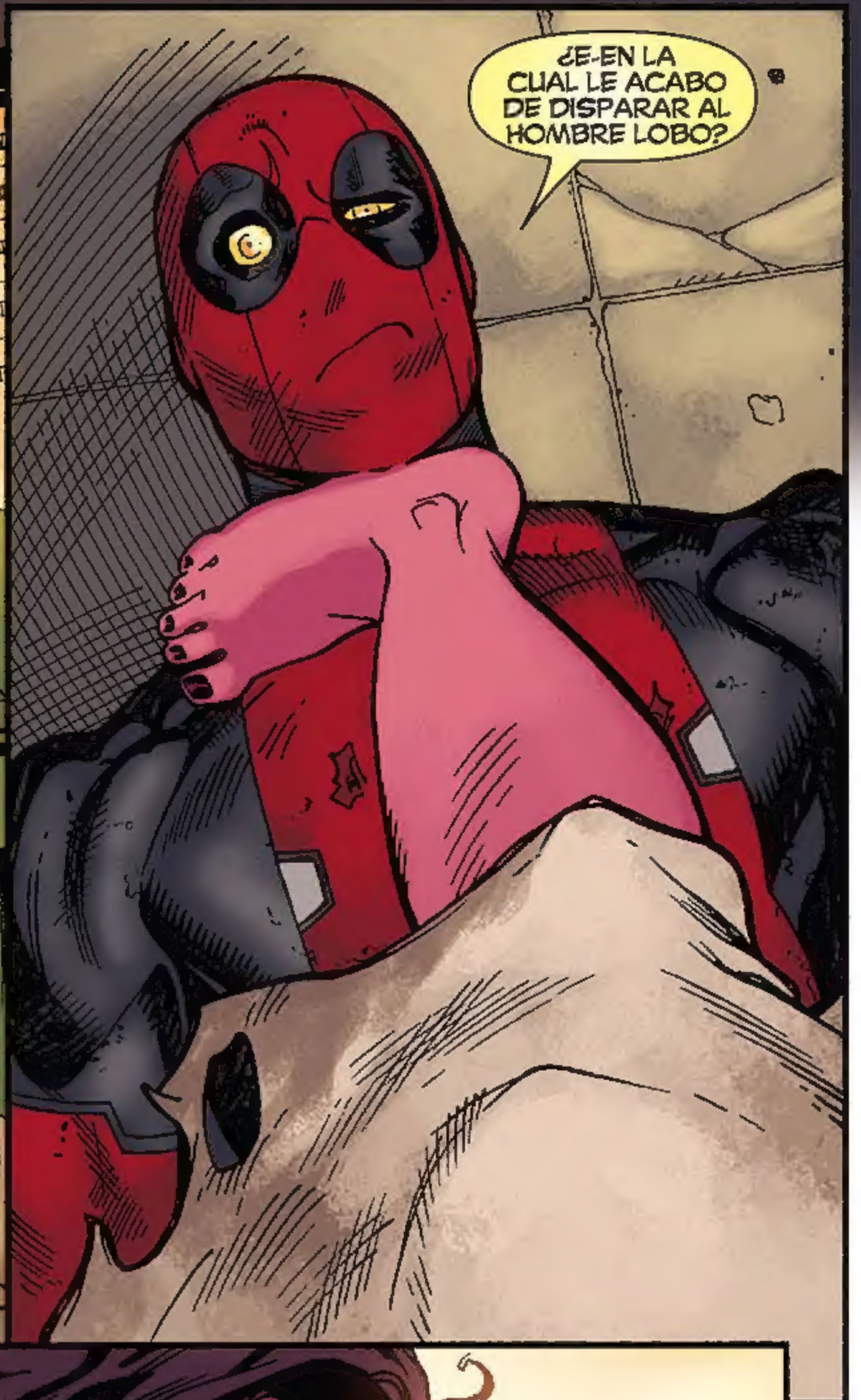






BUENO, ESO BIEN. FUE LO MÁS DIVERTIDO QUE HEMOS TENIDO EN MUCHO TIEMPO.

¿POR QUÉ NO REGRESAS A LA CAMA?



¿E-EN LA CUAL LE ACABO DE DISPARAR AL HOMBRE LOBO?



ÉL ESTARÁ BIEN. SU CABEZA SE REGENERARÁ. ÉL TENDRÁ CARA DE BEBÉ POR UN TIEMPO.

VUELVE ABAJO. PODRÍA SER ROMÁNTICO.



NAH, ESTOY BIEN.



MUY BIEN.
NUNCA ES EL FIN,
ESPOSO. NUNCA
ES EL FIN.

JA-JA.
SÍ.



¿QUÉ @#%
SIGNIFICA
ESO?

¿ELLA NO
QUIERE QUE
NOS QUERA-
MOS MÁS?



SÉ LO QUE
ME HA ESTADO
MOLESTANDO.



ESTOY ATRAPADO EN UN CÍRCU-
LO VICIOSO. QUIERO DEJAR A
ELLIE Y A PRESTON SOLAS PARA
PROTEGERLAS, PERO TAMBIÉN
QUIERO ESTAR LO SUFICIENTE-
MENTE CERCA PARA SALTAR
CUANDO ME NECESITEN.

CUANTO MÁS
TIEMPO ESTÉ SIN UN
PLAN PARA MATAR A
MADCAP MUCHO
PEOR SERÁ EL FINAL.

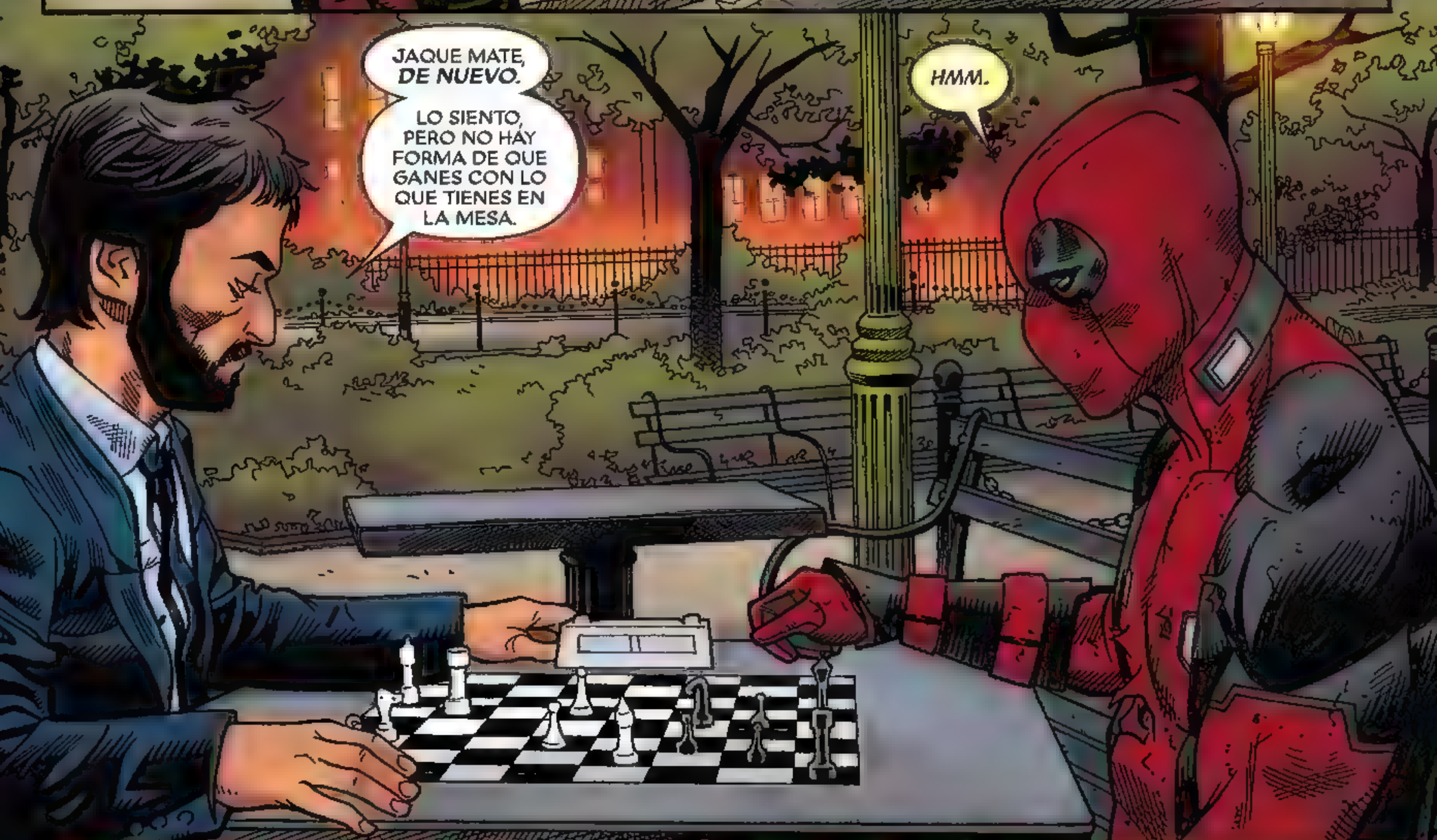
NO PUEDO
PENSAR CON
CLARIDAD. ASÍ
QUE ME TOMO
LA NOCHE LIBRE.



LA CIUDAD DE NUEVA YORK ES GENIAL. SIEMPRE ENCONTRARÁS A ALGUIEN QUE TE HAGA COMPAÑÍA.

¿QUIÉN QUIERE HACERSE PASAR POR MI AMIGO A CAMBIO DE ALCOHOL?

¡SÍ, HERMANO! ¡SI TÚ COMPRAS YO MIENTO!



JAQUE MATE, DE NUEVO.
LO SIENTO, PERO NO HAY FORMA DE QUE GANES CON LO QUE TIENES EN LA MESA.

HMM.



HMM.

AHORA LAS COSAS HAN SIDO BUENAS POR DEMASIADO TIEMPO, ASÍ QUE ES TIEMPO PARA UNA BUENA FIESTA DE LASTIMA DE DEADPOOL A LA VIEJA ESCUELA.



EL TEATRO QUE COMPRÉ
PARA EL ESCUADRÓN UNIDAD
FUE DESTROZADO POR
ULTRON. TENGO QUE GASTAR
UNA FORTUNA PARA ARRE-
GLARLO Y ASÍ PODER VEN-
DERLO CON PÉRDIDA.



NO HAY NADA
MÁS FRUSTRANTE
QUE NO PODER
PENSAR MÁS QUE
EN MIS PROBLEMAS.

SI NO PUEDO SALIR
DEBAJO DE LA AMENAZA
DE MADCAP ME VOLVERÉ
CADA VEZ MÁS LOCO. Y
LA GENTE MORIRÁ.

ME PUSE UN
UNIFORME RELATIVAMEN-
TE LIMPIO BAJO UNOS
ESCOMBROS...



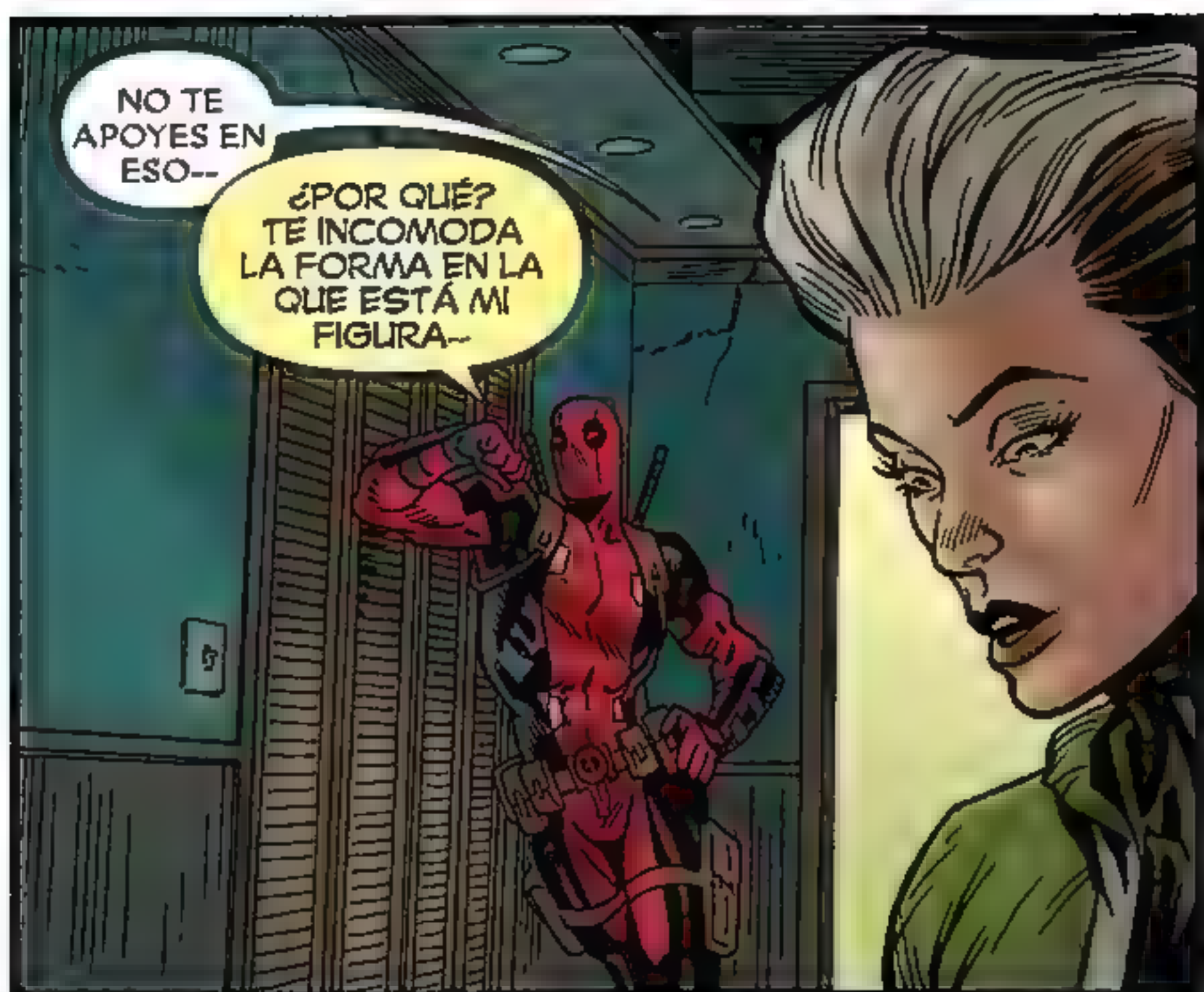
...Y MOVÍ MIS ARMAS
A LA VIEJA LITERA DE
STEVE ROGERS. POR
SUPUESTO ESTABA
APENAS DAÑADA.

YO NO PEDÍ UNIRME A
LOS VENGADORES. ESA
FUE CULPA DE ROGERS.

AHORA QUE ESTÁ
TODO JOVEN Y FUERTE
ÉL YA NO ME NECESITA
ASÍ QUE PUEDO IRME--



HOLA,
WADE. ESPERO
NO ESTAR INTE-
RRUMPIENDO.





¿A DÓNDE VAS A IR AHORA?

EH PENSADO QUE SERÍA DIVERTIDO RESERVAR UNA HABITACIÓN EN LA MANSIÓN HOTEL DE LOS ANTIGUOS VENGADORES



ESO SUENA COMO UNA MISIÓN SUICIDA.

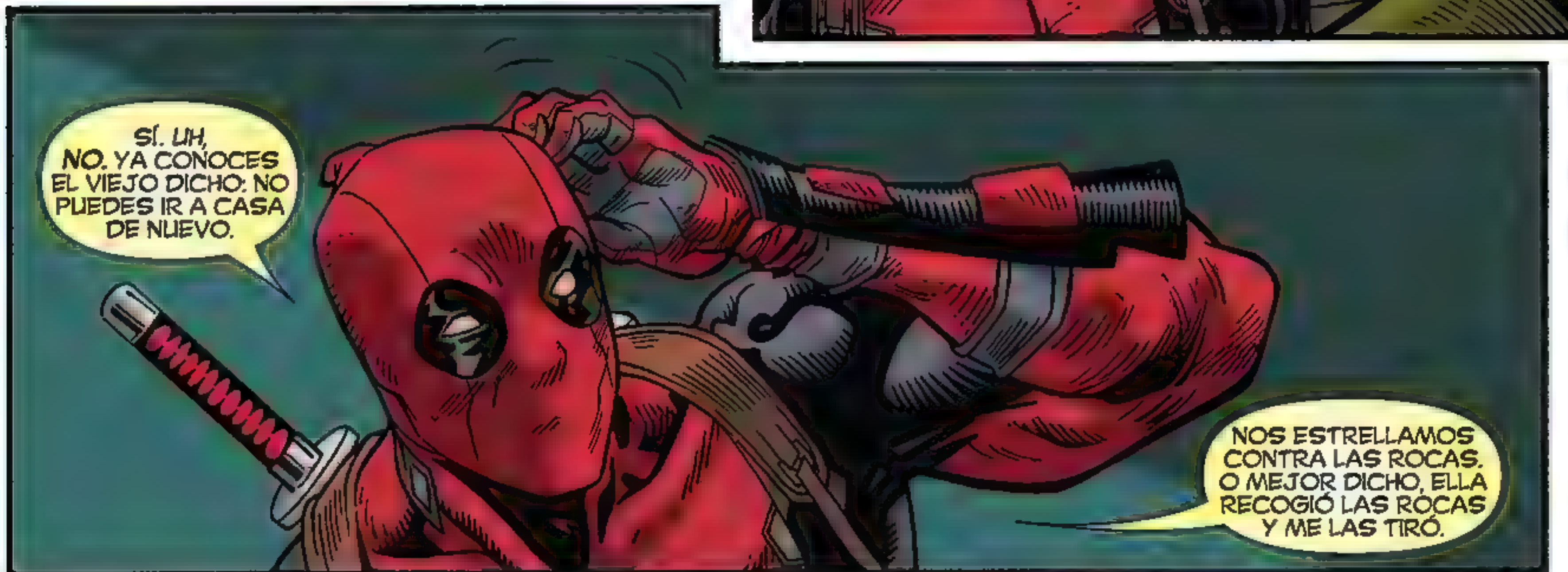
SOLO SE VIVE UNA VEZ.

POR LO MENOS TÚ TIENES EL LUGAR DE TU ESPOSA.



¡JAH!

O NO.

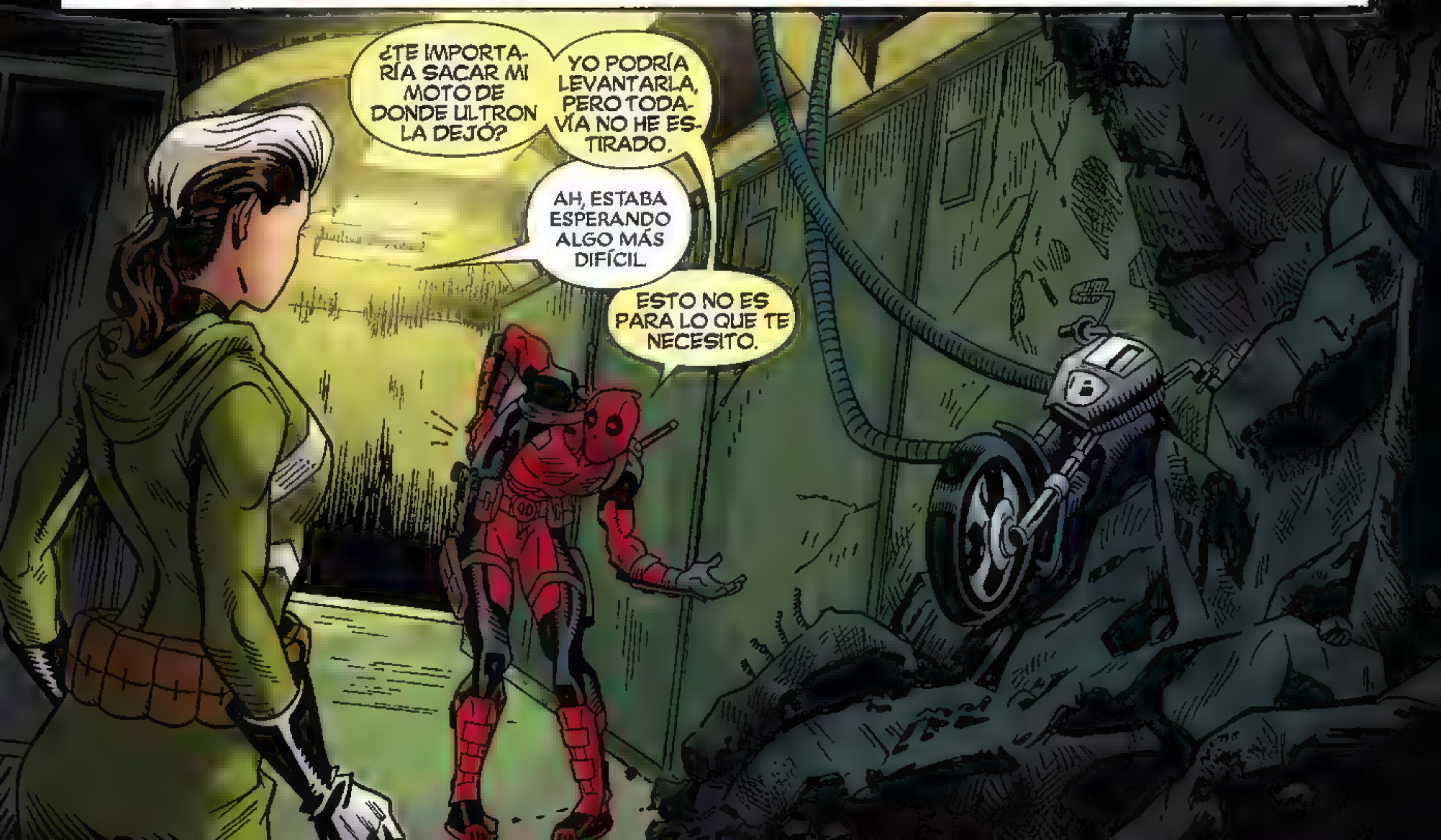


SÍ. UH, NO. YA CONOCES EL VIEJO DICHO: NO PUEDES IR A CASA DE NUEVO.

NOS ESTRELLAMOS CONTRA LAS ROCAS. O MEJOR DICHO, ELLA RECOGIÓ LAS ROCAS Y ME LAS TIRO.



OH. DIABLOS. LO SIENTO









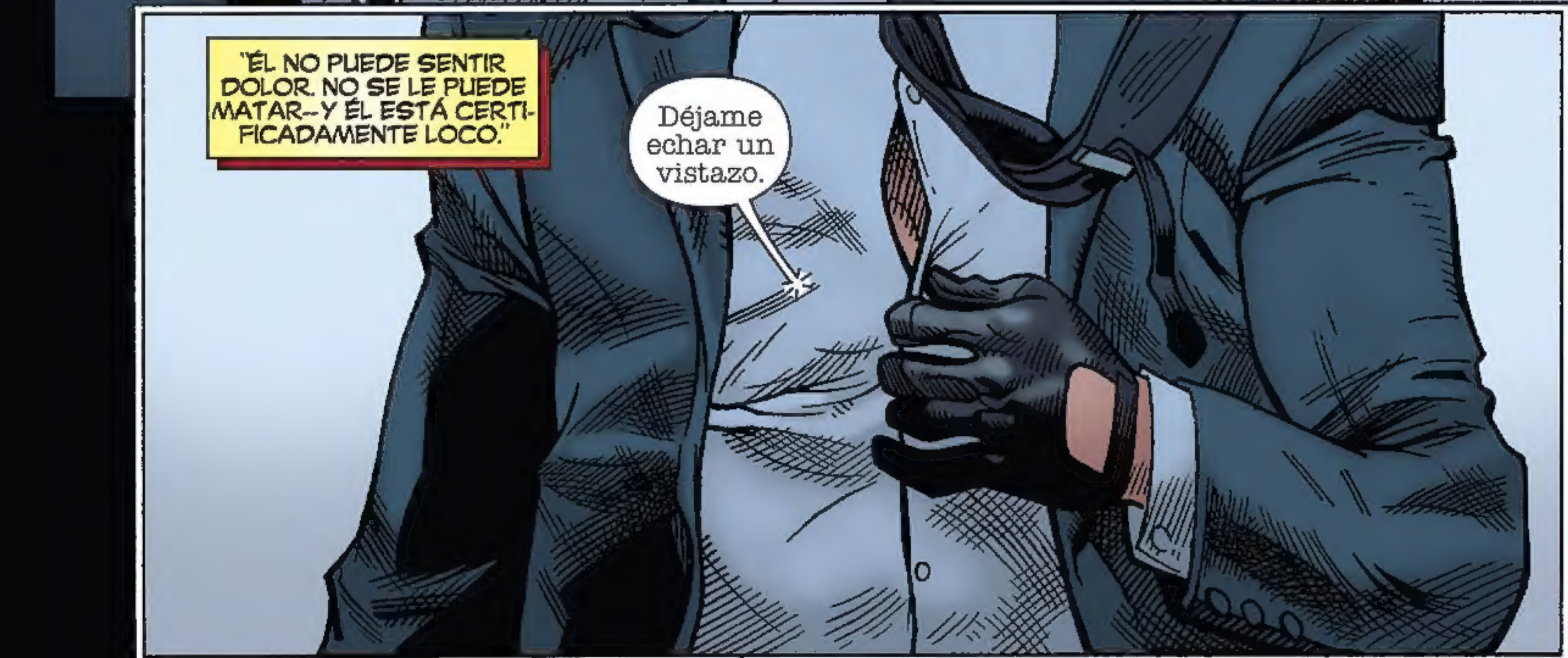
"SÍ. ÉL NO SE ESCUCHA
TAN INTIMIDANTE
CUANDO LO DICES DE
ESE MODO..."



"... PERO ÉL
ESTÁ AHÍ AFUERA,
JUNTÁNDOSE
DE NUEVO."



"ÉL ME ODI
TAL VEZ-- TAL
VEZ CON UNA
BUENA RAZÓN."



"ÉL NO PUEDE SENTIR
DOLOR. NO SE LE PUEDE
MATAR--Y ÉL ESTÁ CERTI-
FICADAMENTE LOCO."

Déjame
echar un
vistazo.



¡AJÁ! *Ese es.*
Tómalo y vámonos por donde vinimos.

DIJISTE
QUE NADIE SALDRÍA
HERIDO, PERO--



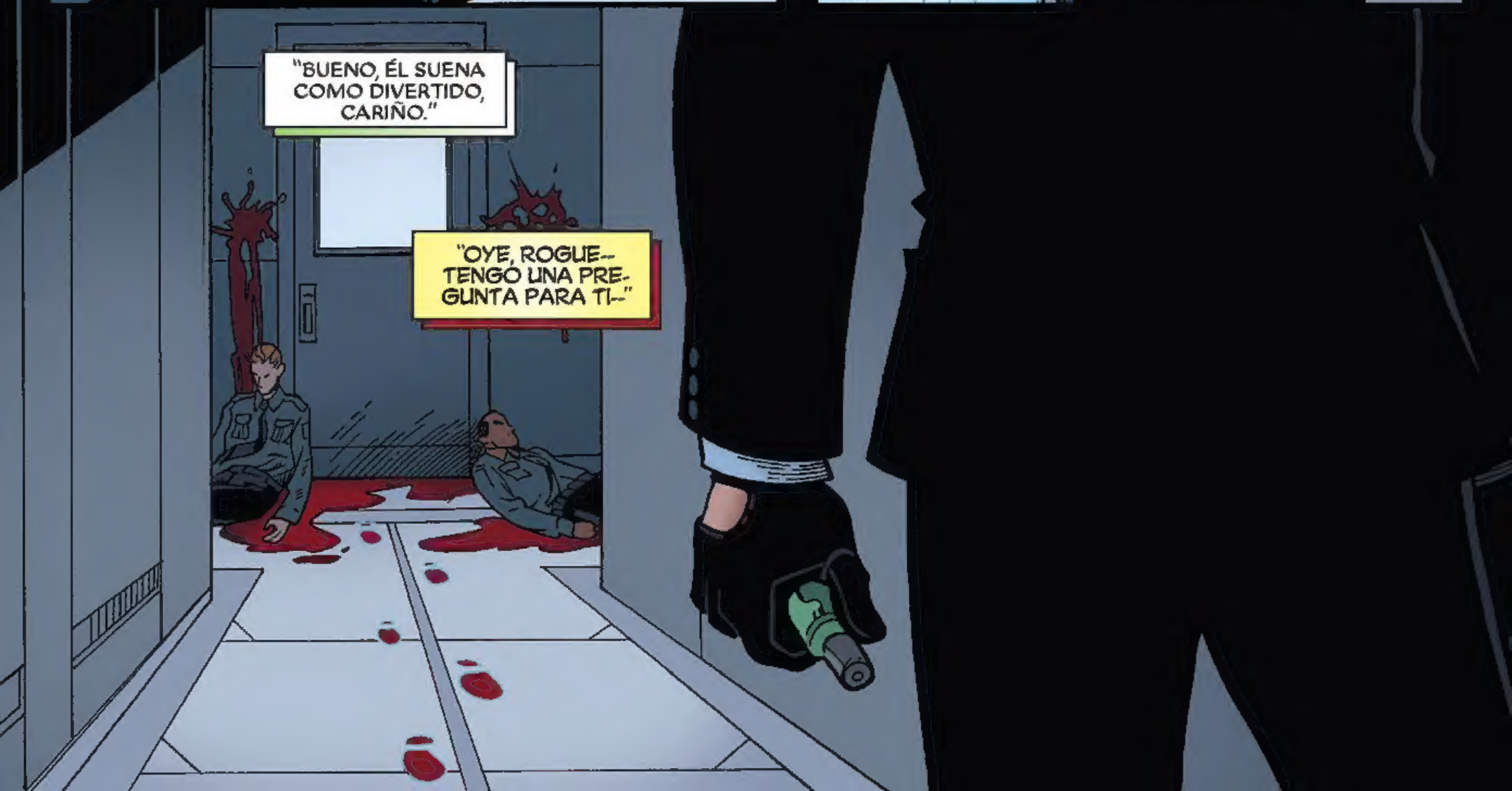
¡Sí! ¡Y tenía razón! Vi a
un montón de don nadie
yaciendo heridos.

Ahora,
cúbreme.



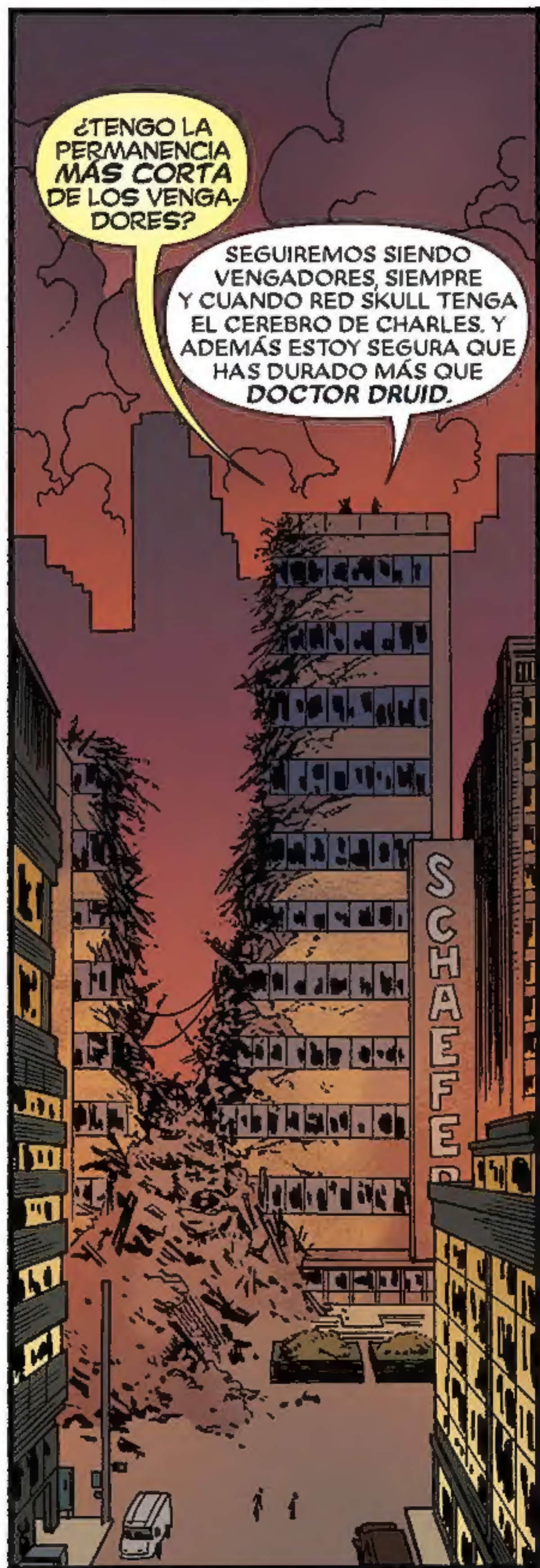
...o voy a
envolver mi
pierna alrededor
de tu corazón y bopear
tus arterias
de nuevo.

POR FAVOR
NO.



"BUENO, ÉL SUENA
COMO DIVERTIDO,
CARIÑO."

"OYE, ROGUE--
TENGO UNA PRE-
GUNTA PARA TI--"



¿TENGO LA PERMANENCIA MÁS CORTA DE LOS VENGADORES?

SEGUIREMOS SIENDO VENGADORES, SIEMPRE Y CUANDO RED SKULL TENGA EL CEREBRO DE CHARLES. Y ADEMÁS ESTOY SEGURA QUE HAS DURADO MÁS QUE DOCTOR DRUID.



ESPERA--¿EL TIPO QUE HABLABA CON LOS ÁRBOLES? ¿Y QUE MURIÓ EN LA LÍNEA DEL DEBER?

NO RECUERDO. SOLO TRATABA DE HACERTE SENTIR MEJOR.



SOLO PARA FUTURAS REFERENCIAS, COMPARARME CON DOCTOR DRUID NO HARÁ QUE ME SIENTA MEJOR.

LLÁMAME CUANDO YA NO ESTÉS DE MAL HUMOR.



VOY A ESTAR DE MAL HUMOR TANTO COMO ME PLAZCA, MUCHAS GRACIAS.

TE VERÉ MAÑANA, PARA ENTONCES TENDRÉ UN REFUGIO PREPARADO PARA LOS VIGILANTES ANTERIORMENTE CONOCIDOS COMO EL ESCUADRÓN UNIDAD DE STEVE ROGERS...

...PERO ESTA
NOCHE VOY A ADMIRAR
LA INMENSA PILA DE ES-
COMBROS DE FRACA-
SOS DE @#% EN LA
QUE MI VIDA SE HA
CONVERTIDO.



DEADPOOL REGRESARÁ...